



Chère lectrice, cher lecteur,

Une année de plus touche à sa fin et le moins que l'on puisse dire, c'est qu'elle fut riche en événements, pour notre Société également. Nous avons notamment élu un nouveau Président, la rédaction du magazine m'a été confiée, un défi que je me réjouis d'ailleurs de relever.

Antonio Di Iorio reprendra la présidence officiellement au 1^{er} janvier 2013. D'ici là, nous avons le plaisir de pouvoir continuer à compter sur Frédy Cavin. Je profite de l'occasion pour remercier très sincèrement Frédy Cavin pour son énorme travail et son très grand engagement. Notre Société, nous toutes et tous avons immensément bénéficié de son infatigable action, de ses vastes connaissances et de sa clairvoyance.

Je souhaite plein succès à Antonio Di Iorio dans l'exercice de ses nouvelles fonctions et me réjouis beaucoup de collaborer avec lui.

Chère lectrice, cher lecteur, je vous invite maintenant à vous plonger dans cette quatrième édition de Forum, truffée d'articles intéressants.

Et puisque Noël est imminent, je vous souhaite d'ores et déjà de très belles fêtes ainsi qu'une bonne et heureuse nouvelle année ! |

Norma Hermann

CONTENU

- 4** **Le mot du président**
F. Cavin
- 5** **Attestation de mise au point**
G. Schnellen
- 6** **Amélioration du circuit des dispositifs médicaux réutilisables et stérilisables au sein des services de soins**
J. Potdevin, F. Benoit, N. Valéry, I. May
- 12** **Mise en place d'un contrôle systématique des instruments gainés de laparoscopie**
F. Cavin
- 15** **Introduction des custom packs: du projet à la mise en œuvre**
C. D. Esposito, E. Rocchi, M. F. Folsi
- 19** **L'introduzione dei custom pack nelle procedure sterili: dalla progettazione alla realizzazione**
C. D. Esposito, E. Rocchi, M. F. Folsi
- 23** **Test Bowie & Dick: qu'une question de secondes ?**
G. Jaquet
- 30** **Profil des compétences de la nouvelle profession**
S. Gallati
- 33** **Commande pour insertion d'annonces publicitaires 2013**
- 34** **Agenda / Impressum**